

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen

96/746/GUSP:

- ★ Gemensam ståndpunkt av den 17 december 1996 fastställd av rådet på grundval av artikel J 2 i Fördraget om Europeiska unionen om införande av ett embargo mot vapen, ammunition och militär utrustning riktat mot Afghanistan 1

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen

96/747/RIF:

- ★ Gemensam åtgärd av den 29 november 1996 antagen av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen om att upprätta och föra ett register över specialiserad kompetens, skicklighet och sakkunskap när det gäller att bekämpa internationell organiserad brottslighet för att underlätta samarbetet mellan Europeiska unionens medlemsstater i fråga om verkställighet 2

96/748/RIF:

- ★ Gemensam åtgärd av den 16 december 1996 antagen av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen om utvidgning av det uppdrag Europols narkotikaenhet erhöll 4

96/749/RIF:

- ★ Rådets beslut av den 16 december 1996 om uppföljning av de rättsakter som antagits av rådet om olaglig invandring, återtagande, olaglig anställning av medborgare från tredje land och samarbete för att genomföra beslut om avlägsnande 5

96/750/RIF:

- ★ Gemensam åtgärd av den 17 december 1996 antagen av rådet på grundval av artikel K 3 i fördraget om Europeiska unionen om tillnärmning av Europeiska unionens medlemsstaters lagstiftning och praktiska tillämpning för att bekämpa narkotikamissbruk samt förebygga och bekämpa olaglig narkotikahandel 6

1

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

GEMENSAM STÅNDPUNKT

av den 17 december 1996

fastställd av rådet på grundval av artikel J 2 i Fördraget om Europeiska unionen om införande av ett embargo mot vapen, ammunition och militär utrustning riktat mot Afghanistan

(96/746/GUSP)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FASTSTÄLLT FÖLJANDE GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel J 2 i detta, och

med beaktande av följande:

Genom FN:s säkerhetsråds resolution 1076 (1996) av den 22 oktober 1996 uppmanades alla stater att omedelbart upphöra med att förse parterna i Afghanistankonflikten med vapen och ammunition.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ett embargo mot export av vapen, ammunition och militär utrustning skall riktas mot Afghanistan⁽¹⁾.

Artikel 2

Europeiska unionens medlemsstater kommer att bemöda sig om att uppmuntra andra länder att anta liknande begränsningsåtgärder.

Artikel 3

Denna gemensamma ståndpunkt skall tas upp till granskning inom sex månader i samband med en omfattande analys av Europeiska unionens förbindelser med Afghanistan.

Artikel 4

Denna gemensamma ståndpunkt träder i kraft samma dag som den antas.

Artikel 5

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 1996.

På rådets vägnar

I. YATES

Ordförande

⁽¹⁾ Embargot omfattar dödliga vapen och ammunition till dem, vapenplattformar, plattformar för annat än vapen samt tillhörande utrustning enligt EG:s embargoförteckning av den 8-9 juli 1991. Embargot omfattar även reservdelar, reparationer, underhåll och överföring av militär teknik samt avtal som ingåtts innan embargot införts.

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen)

GEMENSAM ÅTGÄRD

av den 29 november 1996

antagen av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen om att upprätta och föra ett register över specialiserad kompetens, skicklighet och sakkunskap när det gäller att bekämpa internationell organiserad brottslighet för att underlätta samarbetet mellan Europeiska unionens medlemsstater i fråga om verkställighet

(96/747/RIF)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GEMENSAMMA ÅTGÄRD

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel K 3.2 b i detta,

med beaktande av ordförandeskapets och Belgiens initiativ,

med beaktande av den av rådet den 10 mars 1995 på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen antagna gemensamma åtgärden om Europols narkotikaenhet⁽¹⁾ och den av rådet den 16 december 1996 på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen antagna gemensamma åtgärden om utvidgning av det uppdrag Europols narkotikaenhet erhö⁽²⁾,

med erinran om att tull- och polissamarbete för att hindra och bekämpa internationell brottslighet enligt artiklarna K 1.8 och K 1.9 i fördraget anses vara frågor av gemensamt intresse för medlemsstaterna, och

med beaktande av följande:

Rådet anser att allvaret i och utvecklingen av vissa former av internationell brottslighet kräver ett ökat samarbete mellan polis- och åklagarmyndigheterna i medlemsstaterna, särskilt på ett tekniskt och vetenskapligt plan.

För att möta de olika hot som medlemsstaterna utsätts för har de nationella polis- och åklagarmyndigheterna för bekämpning av organiserad brottslighet utvecklat områden för specialiserad kompetens, skicklighet och sakkunskap, som i princip bör göras tillgängliga för lämpliga myndigheter i alla andra medlemsstater, på dessas begäran och på det sätt och vid den tidpunkt de behöver dem.

Att ett register upprättas och förs över dessa områden för specialiserad kompetens, skicklighet och sakkunskap

kommer att göra dem vidare tillgängliga och mer lättillgängliga för medlemsstaterna myndigheter och därigenom öka medlemsstaternas förmåga att bekämpa brottsligheten.

Det register som avses med denna gemensamma åtgärd avses varken ersätta eller påverka någon av de befintliga bilaterala eller multilaterala överenskommelser på området för vetenskapligt och tekniskt samarbete rörande verkställighet eller vara ett instrument för utbyte av operativa uppgifter eller kräva införande av några nya strukturer inom rådet.

Europols narkotikaenhet skall som ett första steg sammanställa ett register över områdena olaglig narkotikahandel och människohandel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Europols narkotikaenhet skall ha till uppgift att sammanställa, föra och ge spridning åt ett register över specialiserad kompetens, skicklighet och sakkunskap för bekämpning av brottsligheten som ligger inom Europols narkotikaenhets (ENE) behörighet i enlighet med de gemensamma åtgärderna av den 10 mars 1995 och den 16 december 1996.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall till ENE överlämna de bidrag som skall föras in i registret.

2. ENE skall sammanställa registret på grundval av bidragen från medlemsstaterna.

⁽¹⁾ EGT nr L 62, 20.3.1995, s. 1.

⁽²⁾ Se sidan 4 i detta nummer av den officiella tidningen.

3. När medlemsstaterna lämnar bidrag till registret skall de fullt ut beakta den säkerhetsklassificering och det säkerhetsskydd som varje land har inrättat.

4. ENE skall sedan ansvara för att ändringar i och tillägg på grundval av nya bidrag från medlemsstaterna förs in i registret på ett riktigt sätt och för att göra medlemsstaterna uppmärksamma på dessa ändringar och tillägg.

Artikel 3

1. Varje medlemsstat skall bidra till registret med uppgifter om varje specialiserad kompetens, skicklighet eller sakkunskap som den har utvecklat när det gäller att bekämpa organiserad brottslighet och som den anser att det vore fördelaktigt att göra tillgänglig för alla medlemsstater.

2. Bidragen från medlemsstaterna, som lämpligen kan lämnas på blanketter, om vilka överenskommelse träffas inom rådet, skall åtminstone innehålla en tillräcklig beskrivning av varje särskild kompetens, skicklighet eller sakkunskap för att de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall kunna göra en välgrundad bedömning av om det är troligt att denna är av betydelse när det gäller att utföra deras uppdrag. Av bidragen skall också exakt framgå hur kontakt skall tas, direkt och snabbt, antingen med den myndighet som erbjuder kompetensen, skickligheten eller sakkunskapen eller med en central kontaktpunkt i den berörda medlemsstaten.

3. Medlemsstaterna skall vara ansvariga för att uppdatera dessa detaljerade uppgifter om kontakter när så är nödvändigt.

4. Medlemsstaterna får när som helst bidra med ytterligare anteckningar till eller begära att anteckningar tas bort ur registret.

5. Registret får inte innehålla några personuppgifter förutom namn och detaljerade uppgifter om kontakter som behövs för att driva systemet.

Artikel 4

1. Varje medlemsstat skall inneha ett exemplar av registret. Om en behörig myndighet i en medlemsstat önskar använda en särskild kompetens som anges i registret skall den vända sig till vederbörande kontaktpunkt i den medlemsstat som infört upplysningen i fråga. Frågan om en eventuell ersättning för kostnader skall också regleras bilateralt.

2. En medlemsstat som har bidragit med kompetens, skicklighet eller sakkunskap till registret får, om omständigheterna kräver det, i ett visst fall vägra att göra dem tillgängliga.

3. Medlemsstaterna samtycker till att, om de får kontakt genom registret, meddela ENE de grundläggande relevanta uppgifterna, vilka enhälligt skall fastställas av rådet, så att effektiv övervakning av användbarheten av registret blir möjlig.

4. Artiklarna 5 och 7 i den gemensamma åtgärden av den 10 mars 1995 skall tillämpas.

Artikel 5

Denna gemensamma åtgärd skall offentliggöras i den officiella tidningen.

Den träder i kraft samma dag som den offentliggörs.

Utfärdad i Bryssel den 29 november 1996.

På rådets vägnar
N. OWEN
Ordförande

GEMENSAM ÅTGÄRD

av den 16 december 1996

antagen av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen om utvidgning av det uppdrag Europols narkotikaenhet erhö

(96/748/RIF)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

SOM BEAKTAR Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel K 3.2 b i detta,

SOM ERINRAR om den gemensamma åtgärden av den 10 mars 1995 antagen av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen om Europols narkotikaenhet⁽¹⁾, som gav Europols narkotikaenhet i uppdrag att bedriva viss verksamhet för att stödja medlemsstaterna i deras kamp mot vissa former av internationell brottslighet.

SOM ERINRAR om rådets akt av den 26 juli 1995⁽²⁾ om utarbetandet av Europolkonventionen, som under-tecknats av företrädarna för Europeiska unionens medlemsstaters regeringar,

SOM ERINRAR om att konventionen, när den träder i kraft efter det att den antagits av alla medlemsstater, kommer att ge Europol ett uppdrag som är mer omfattande än Europols narkotikaenhets nuvarande uppdrag och som kommer att omfatta andra former av internationell brottslighet och även människohandel,

SOM BEAKTAR den önskan som uttryckts av Europaparlamentet i dess resolutioner av den 19 september 1996, i vilka vikten av att bekämpa människohandel understryks, och där det begärs att Europols narkotikaenhet skall tilldelas en roll inom detta område,

SOM ÄR MEDVETET om de slutsatser om handel med kvinnor som antogs av Wienkonferensen, som sammankallats av Europakommissionen och den österikiska regeringen i juni 1996,

SOM ÄR MEDVETET om de slutsatser som antogs av världskonferensen i Stockholm om kommersiellt, sexuellt utnyttjande av barn som hölls den 26–31 augusti 1996,

SOM SAMTYCKER till att utvidga Europols narkotikaenhets uppdrag till att även omfatta människohandel,

ANTAR FÖLJANDE GEMENSAMMA ÅTGÄRD.

Artikel 1

Artikel 2.2 i den gemensamma åtgärden av den 10 mars 1995 skall ersättas med följande:

”2. Enheten skall fungera som en icke-operativ grupp med uppdrag att utväxla och analysera information och underrättelser om följande, så snart två eller flera medlemsstater berörs:

- a) olaglig narkotikahandel,
- b) olaglig handel med radioaktivt och nukleärt material,
- c) organiserad illegal invandring,
- d) människohandel,
- e) olaglig handel med fordon

liksom om de kriminella organisationer och den penningtvätt som har samband med sådan kriminell verksamhet.

I denna gemensamma åtgärd skall Europolkonventionens definition av människohandel användas.”

Artikel 2

Denna gemensamma åtgärd träder i kraft samma dag som den offentliggörs i den officiella tidningen.

Utfärdad i Bryssel den 16 december 1996.

På rådets vägnar

M. D. HIGGINS

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 62, 20.3.1995, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr C 316, 27.11.1995, s. 1.

RÅDETS BESLUT

av den 16 december 1996

om uppföljning av de rättsakter som antagits av rådet om olaglig invandring, återtagande, olaglig anställning av medborgare från tredje land och samarbete för att genomföra beslut om avlägsnande

(96/749/RIF)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel K 3.2 a i detta,

med beaktande av det prioriterade arbetsprogram som antogs av rådet den 30 november 1993 i Bryssel och i vilket det särskilt krävs att en årlig rapport om resultaten på området för rättsliga och inrikes frågor utarbetas och med beaktande av rådets resolution av den 14 oktober 1996 om fastställande av prioriteringar för samarbetet i rättsliga och inrikes frågor under tiden den 1 juli 1995–30 juni 1998⁽¹⁾, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel K 1.3 c i fördraget skall medlemsstaterna beakta kampen mot olaglig invandring, bosättning och arbete inom medlemsstaternas territorium när det gäller medborgare i tredje land som en fråga av gemensamt intresse.

Uppföljningen av medlemsstaternas genomförande av de instrument som antagits av rådet detta område kommer att göra det möjligt att få kännedom om den praktiska betydelsen av rådets arbete i denna fråga och ge nyttiga lärdomar för dess framtida arbete.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Utarbetande av ett frågeformulär**

Ordförandeskapet skall varje år till medlemsstaterna överlämna ett frågeformulär som avser att visa på vilket sätt de har genomfört de instrument som rådet har antagit om olaglig invandring, återtagande, olaglig anställning av medborgare från tredje land och samarbete för att genomföra beslut om avlägsnande.

*Artikel 2***Frågeformulärets innehåll**

Frågeformuläret skall uppta följande punkter:

- Bestämmelser som har antagits av medlemsstaterna under föregående år inom något av de områden som omfattas av de instrument som avses i artikel 1.
- Svårigheter som uppstått vid antagandet av sådana bestämmelser.
- Sannolikheten för att bestämmelser på de områden som avses i första strecksatsen kommer att antas i en nära framtid.
- Den praktiska tillämpningen av de tidigare nämnda instrumenten och bestämmelserna.

*Artikel 3***Utvärdering av svaren**

En rapport med utgångspunkt i medlemsstaternas svar skall utarbetas av rådets generalsekretariat och föreläggas rådet.

*Artikel 4***Genomförande för den första gången**

Det första frågeformuläret skall sändas till medlemsstaterna senast den 30 juni 1997 och skall omfatta tiden från ikraftträdandet av Fördraget om Europeiska unionen.

Utfärdat i Bryssel den 16 december 1996.

På rådets vägnar
M. D. HIGGINS
Ordförande

(¹) EGT nr C 319, 26.10.1996, s. 1.

GEMENSAM ÅTGÄRD

av den 17 december 1996

antagen av rådet på grundval av artikel K 3 i fördraget om Europeiska unionen om tillnärmning av Europeiska unionens medlemsstaters lagstiftning och praktiska tillämpning för att bekämpa narkotikamissbruk samt förebygga och bekämpa olaglig narkotikahandel

(96/750/RIF)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT DENNA GEMENSAMMA ÅTGÄRD

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna K 1.4 och K 3.2 andra strecksatsen b i detta,

med beaktande av Frankrikes initiativ, och

med beaktande av följande:

Rådet

Erinrar om att Europeiska rådet i Cannes den 26–27 juni 1995 godkände arbetet i samband med Europeiska unionens handlingsplan för kampen mot droger (1995–1999) och erkände behovet av samordnade åtgärder på detta område.

Erinrar om att Europeiska rådet i Madrid den 15–16 december 1995 godkände rapporten från narkotikaexpertgruppen och att en del av dess 66 förslag redan håller på att överföras till bestämda, praktiska och samordnade åtgärder inom Europeiska unionen i enlighet med uppdraget från Europeiska rådet.

Erinrar om att Europeiska rådet uppmanade det italienska och det irländska ordförandeskapet att, i samråd med medlemsstaterna, kommissionen, Europols narkotikaenhet och Europeiskt centrum för övervakning av narkotika och narkotikamissbruk, utarbeta ett verksamhetsprogram som tar hänsyn till denna rapport och vars slutresultat Europeiska rådet i Dublin den 13–14 december 1996 kommer att granska.

Beaktar att Europeiska rådet i Florens den 21–22 juni 1996 betonade den avgörande vikten av ett förstärkt samarbete mellan medlemsstaterna för att bekämpa narkotika.

Beaktar att samma Europeiska råd upprepade vikten av att snabbt slutföra studien om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning och dess inverkan på minskningen av konsumtionen av och den olagliga narkotikahandeln.

Uppmärksammar den rapport om harmonisering av de nationella lagstiftningarna när det gäller narkotika som begärdes av Europeiska råden i Madrid och Florens.

Erinrar om den prioritet det irländska ordförandeskapet givit kampen mot narkotika och om initiativen på grundval av uppdragen från Europeiska råden i Madrid och Florens för att ge den ett konkret innehåll, särskilt rådets resolution om utdömning av straff vid grova brott avseende narkotikahandel.

Beaktar att medlemsstaterna uppfyller sina skyldigheter enligt Förenta nationernas konventioner från 1961, 1971 och 1988 och de kommer att undersöka möjligheterna att verkligen strikt upprätthålla respekten för dessa konventioner, särskilt genom att hjälpa tredje länder att fullgöra sina skyldigheter.

Beaktar att medlemsstaterna bekräftar sin gemensamma beslutsamhet att avskaffa den olagliga narkotikahandeln för att skydda sina samhällen mot de förödande effekterna av denna handel samt mot de övriga djupgående orsakerna till problemet med missbruk av narkotiska preparat, särskilt den olagliga efterfrågan på narkotiska preparat och de enorma vinsterna av handeln och att en tillnärmning av lagstiftning och praktisk tillämpning för att effektivisera samarbetet skulle aktivt bidra till detta mål.

Noterar det memorandum "om en social modell för Europa" som lades fram av Frankrike vid Europeiska rådet i Turin den 29 mars 1996, där en harmonisering av de nationella lagstiftningarna rekommenderas när det gäller kampen mot narkotika.

Beaktar de faror som är förknippade med utvecklingen av syntetiska droger.

Beaktar att det i rådets och kommissionens rapport om harmonisering, som utgör ett svar på ovan nämnda uppdrag, medgavs att de syntetiska drogerna skulle kunna utgöra ett prioriterat område för tillämpning av denna rapport.

Beaktar att i avsaknad av harmoniserade lagstiftningar skulle sinsemellan förenlig praktisk tillämpning kunna göra det möjligt att stärka det europeiska samarbetet för att bekämpa narkotikamissbruk samt förebygga och bekämpa den olagliga narkotikahandeln.

Beaktar att ett europeiskt och internationellt samarbete på hög nivå mellan polisen, tullen och de rättsliga myndigheterna skulle bidra till att stärka effektiviteten i kampen mot den olagliga handeln med narkotiska preparat.

Beaktar att kampen mot den olagliga handeln bör förenas med en aktiv politik avseende förebyggande insatser, vård och rehabilitering av narkotikamissbrukare.

Noterar gemenskapens åtgärdsprogram för att förebygga narkotikamissbruk och särskilt de femton prioriterade åtgärder som anges i det.

Beaktar att ingen bestämmelse i denna gemensamma åtgärd utgör hinder för den allmänna princip enligt vilken en medlemsstat får upprätthålla eller förstärka sin nationella politik i kampen mot narkotika på sitt territorium.

Detta åsidosätter inte gemenskapens befogenheter.

HÄRIGENOM FASTSTÄLLS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna skall åtaga sig ett fördjupat samarbete i kampen mot narkotikamissbruk och skall sträva efter att tillnärma sina lagstiftningar så att de blir förenliga i den utsträckning som det är nödvändigt för att förebygga och bekämpa olaglig narkotikahandel i Europeiska unionen.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall sträva efter att åstadkomma större förenlighet i den praktiska tillämpningen som används av polisen, tullen och de rättsliga instanserna för att på så sätt göra det möjligt att stärka det europeiska samarbetet när det gäller att förebygga och bekämpa olaglig narkotikahandel i Europeiska unionen.

Artikel 3

Medlemsstaterna skall åta sig att bekämpa olagliga flöden inom gemenskapen av narkotiska preparat och psykotropa ämnen, inklusive "drogturism".

Artikel 4

Medlemsstaterna skall säkerställa att de straff som, inom ramen för deras rättssystem, tillämpas vid grova brott avseende olaglig narkotikahandel ligger i nivå med de strängaste straffen för andra lika grova brott.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall sträva efter att utarbeta överensstämmande lagstiftningar i den omfattning som detta är nödvändigt för att kompensera för de eftersläpningar och de juridiska luckor som finns när det gäller syntetiska droger. De skall särskilt främja upprättandet av ett snabbt informationssystem som gör det möjligt att identifiera dessa droger som ämnen som skall förbjudas så snart de dyker upp i en medlemsstat.

Artikel 6

Utan att det åsidosätter gemenskapens befogenheter skall medlemsstaterna åta sig att vidta nödvändiga åtgärder för att på ett konkret sätt öka det praktiska samarbetet mellan polisen, tullen och de rättsliga instanserna för att bekämpa narkotikamissbruk samt förebygga och bekämpa olaglig handel med narkotika.

Artikel 7

Medlemsstaterna skall se till att deras skyldigheter enligt Förenta nationernas konventioner om narkotika och psykotropa ämnen från 1961, 1971 och 1988 kan uppfyllas på ett strikt och effektivt sätt.

Artikel 8

Medlemsstaterna skall åta sig att vidta de mest lämpliga åtgärderna för att bekämpa olaglig odling av växter som innehåller aktiva substanser med narkotiska egenskaper.

Artikel 9

Medlemsstaterna skall, med iakttagande av sina författningenliga principer och de grundläggande principerna i sin nationella rätt, åta sig att straffbelägga en avsiktlig handling som består i att offentligen förleda eller förmå annan, på vilket sätt det vara må, till bruk av eller till olaglig framställning av narkotiska preparat. De skall visa prov på särskild vaksamhet när det gäller bruk av datorserverar och särskilt Internet.

Artikel 10

Denna gemensamma åtgärd skall inte på något sätt hindra en medlemsstat från att, med iakttagande av sina internationella åtaganden, på sitt territorium behålla eller införa ytterligare åtgärder som medlemsstaten anser lämpliga för att bekämpa narkotikamissbruk och förebygga och bekämpa olaglig narkotikahandel.

Artikel 11

Medlemsstaternas regeringar skall åta sig att vidta alla lämpliga åtgärder för att genomföra denna gemensamma åtgärd så snart som den har antagits.

Ordförandeskapet skall varje år tillstålla rådet en rapport om genomförandet av denna gemensamma åtgärd.

Artikel 12

Denna gemensamma åtgärd träder i kraft samma dag som den antas.

Artikel 13

Denna gemensamma åtgärd skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 1996.

På rådets vägnar

I. YATES

Ordförande
